



MARK YOUR CALENDAR

May 26	-----	Lower El Track & Field Day – AM (rain date 5/30)
May 29	-----	No School – Memorial Day
June 7	-----	5 th Grade Continuation – 10:00 – 11:00 AM
June 8	-----	Whole Foods “Taste of the Season” 4:00 – 6:00 PM
June 8	-----	End of Year Picnic 11:30 – Last day for students
June 15	-----	Last day school office is opened

PARA SEÑALAR EN SU CALENDARIO

Mayo 26	-----	Día de Atletismo de Elemental I – AM (fecha de lluvia 5/30)
Mayo 29	-----	No hay clases—Día de Remembranza (Memorial Day)
Junio 7	-----	Continuación de 5º Grado – 10:00 – 11:00 AM
Junio 8	-----	“Sabor de la Estación” Whole Foods 4:00 – 6:00 PM
Junio 8	-----	Picnic de Fín de Año –ultimo día para los alumnos
Junio 15	-----	Último día que estará abierta la oficina

SCHOOL INFO / INFORMACIÓN ESCOLAR

Community Montessori Office	.....	303-444-7479
Oficina deCM		
805 Gillaspie Dr	.....
Boulder, 80305		
FAX	.....	303-440-6063
Attendance Line	.....	303-447-5408
Línea para asistencia		
SAC	.....	303-499-1125 ext 245
Guardería para edad escolar		
Transportation	.....	303-447-5125 (Boulder)
Transporte		303-447-5126 (Lafayette)
Web Site:		http://schools.bvsd.org/communitymontessori/
Portal Internet:		
E-mail addresses:		marlene.skovsted@bvsd.org
Direcciones electrónicas:		jeanne.matlin@bvsd.org
		kathy.kinney@bvsd.org

FROM YOUR PRINCIPAL... DE LA DIRECTORA ...

Dear Community Montessori Families,

Estimadas familias de Community Montessori,

It is hard to believe that the year has gone by so quickly and that this is our final *Buzz* for the 05-06 school year. You will still receive brief notes in one final *Fridge Notes* (May 31st) and *Buzz Bits* (June 7). You will receive the first *Buzz* of the 06-07 school year around the third week in August. It will arrive in the mail and include class lists and other important beginning of the

Es difícil creer que el año se haya pasado tan pronto y que este sea nuestro último “Zumbido” para el año escolar 05-06. Uds. seguirán recibiendo notas breves en los boletines finales, *Notas para el refrigerador* (mayo 31) y *El zumbidito* (7 de junio). Recibirán el primer *Zumbido* del año escolar 06-07 alrededor de la tercera semana de agosto. Llegará por correo, e incluirá listas de

year information. Be sure to mark Tuesday, August 22 from 4:00-6:00 on your calendar. This will be the annual classroom walk-through/ice cream social to meet teachers, see classrooms, greet friends and get prepared to start school on August 24 (K-5th). If you have a preschool-aged child you will receive your start date in the mail in June. A few new children start each day during the week of August 28th to assure a smooth start and enough individual attention for each child. Finally, the returning four-year-olds start school on the day after Labor Day to complete the primary classrooms.

Please see the attached article in this newsletter on 'summer reading' by literacy teacher, Cristi Hacker. If you have specific questions regarding your child's summer needs, you may talk with your child's teacher. Families of third graders have received their reading CSAP results. The children did very well and our goal continues to be for all children to achieve success in all subject areas. Results of the remainder of the CSAP tests for 3rd-5th grades will arrive later in August. While we are proud of the academic successes of each of our children, we are also proud of our caring and respectful community. The peaceful Montessori environment enables the children to take risks in their own learning and to feel confident to help others with their learning.

On behalf of the entire staff, I would like to thank you for your support and volunteerism throughout the year. It means a great deal to your children to have you attend school activities and help out when you can. As a staff, we greatly value your participation and your partnership to help us provide this successful school experience for all of our children. I'm already looking forward to next year—but first; I look forward to seeing you in the next couple of weeks at the various events involving your child. And then, I wish you a relaxing, productive and enjoyable summer!

Sincerely,

Marlene Skovsted
Principal

clases y demás información importante para el inicio del año. Asegúrense de señalar en su calendario el martes 22 de agosto, de 4:00 a 6:00 p.m. Este será el recorrido anual por los salones seguido por una reunión social para conocer a las/los maestros/as, ver los salones de clase, saludar a los amigos y prepararse para volver a la escuela el 24 de agosto (K-5^o). Si Ud. tiene un/a hijo/a de edad preescolar, en junio recibirá por correo su fecha de entrada. Durante la semana del 28 de agosto, diariamente entran algunos niños, para asegurar un comienzo agradable y que cada niño pueda recibir suficiente atención individual. Finalmente, los niños de cuatro años que vuelven a la escuela entran el día después del Día de Trabajo (Labor Day) para completar los grupos preescolares.

Favor de leer el artículo adjunto en este boletín acerca de "La lectura durante el verano" por la maestra de lectoescritura, Cristi Hacker. Si Uds. tienen preguntas específicas acerca de lo que sus niños puedan necesitar durante el verano, pueden hablar con su maestra. Las familias de los alumnos de 3^o grado han recibido sus resultados CSAP de lectura. Los niños salieron muy bien y proseguimos con nuestra meta de que todos los niños tengan éxito en todas las materias. Los demás resultados de las pruebas CSAP para 3^o, 4^o y 5^o grados llegarán más adelante en agosto. A la vez que estamos orgullosos de los éxitos académicos de cada uno de nuestros niños, también estamos orgullosos de nuestra comunidad comprometida y respetuosa. El pacífico ambiente Montessori permite que los niños tomen riesgos en su propio proceso de aprender y tengan la confianza para ayudar a los demás en el suyo.

A nombre de todo el personal, quisiera agradecerles a Uds. todo su apoyo y su trabajo voluntario a lo largo del año. A sus niños les importa mucho que Uds. asistan a las actividades escolares, y que ayuden cuando puedan. Como personal de la escuela, valorizamos muchísimo su participación y su trabajo en equipo para ayudarnos a proveer esta experiencia escolar exitosa para todos nuestros niños. Ya estoy anticipando con gusto el año que viene – pero antes, espero verlos durante las próximas dos semanas en los diferentes eventos en que participarán sus niños. Y luego, les deseo un verano descansado, placentero y productivo.

Atentamente,

Marlene Skovsted
Directora

LAST DAY OF SCHOOL PICNIC PICNIC DE ULTIMO DIA DE CLASES

Join your child for a picnic lunch on June 8th, the last day of school. All families may join together from 11:30 – 12:30. Bring your lunch and something to sit on. Your child may stay at school in the afternoon or leave with you.

- Bring a picnic lunch & something to sit on.
- Enjoy dessert & drinks provided by SIT/PTA.
- If you choose to take your child with you after the picnic you **MUST** sign the Student Sign-out Sheet (the sheet will be with your child's teacher). You may **NOT** sign your child out in the office.
- If you choose to leave your child at school for the remainder of the day, please notify the child's teacher that you are leaving and that your child is back in the care of their teacher.
- Children may not leave with other parents unless prior arrangements have been made.
- If you are unable to attend the picnic, please send your child with a sack lunch and he/she will be supervised by their classroom teacher

This will be a great opportunity to spend time together as a community and wish friends well for the summer. See you there!

SAFETY FIRST – Don't forget to tell the classroom teacher if you leave and be sure to sign your child out if you take him/her with you. Classroom teachers will have sign-out sheets.

Acompañen a sus niños para un almuerzo de picnic el 8 de junio, último día de clases. Todas las familias se pueden reunir de 11:30 a 12:30. Traigan su almuerzo y algo en que sentarse. Su niño puede quedarse en la escuela durante la tarde o irse con Ud.

- Traer almuerzo y algo para sentarse.
- Disfrutar de postres y bebidas provistas por SIT/PTA.
- Si Ud. decide llevarse a su niño/a después del picnic **TIENE QUE** firmar la Lista de Salida de Alumnos (la lista estará con su maestra). **NO PODRÁ** firmar la salida de su niño en la oficina.
- Si Ud. decide dejar a su niño/a en la escuela durante el resto del día, favor de avisarle a su maestra que Ud. va saliendo y que el niño/la niña siguen a cargo de la maestra.
- Los niños no podrán irse con otros padres a menos de que se hayan hecho arreglos anteriores.
- Si Ud. no puede asistir al picnic, favor de enviar a su niño/a con un almuerzo, y estará bajo la supervisión de su maestra.

Esta será una gran oportunidad para pasar el tiempo juntos en comunidad, y desearles a los amigos lo mejor para el verano. ¡Nos vemos ahí!

LA SEGURIDAD ANTE TODO – No se olviden de avisarle a la maestra de salón al salir, y asegúrense de firmar la hoja de salida para sus hijos si se los llevan. Las maestras de salón tendrán las listas de salidas.

06-07 SCHOOL YEAR / AÑO ESCOLAR 06-07

We are so pleased to report that our staff will remain strong and consistent again next year. All of our classroom teachers, specialists and several support staff will be returning. Office and custodial staff also remain stable and the hiring of program assistants for next year is well underway. We have been fortunate to put out offers to a primary and a lower elementary teacher and are grateful to the interview committee for their time and expertise. We are unable to share specific information until "official" licensure from CDE comes through

Con gusto informamos que nuestro personal permanecerá fuerte y consistente durante el año que viene. Todas nuestras maestras de salón, especialistas, y varias personas del personal de apoyo estarán de regreso. El personal de oficina y de limpieza también será el mismo, y va avanzando la contratación de nuevas asistentes para el próximo año. Hemos ofrecido empleo a maestras nuevas de preescolar y elemental, y agradecemos a la comisión de entrevistas su tiempo y sus conocimientos expertos. No podemos compartir ninguna información específica hasta que se reciba la licencia "oficial" del Departamento de Educación de

(this takes us into the summer months) but we can report that we are very excited about our potential hires!

There has been a great deal of planning that has gone into preparing for the new lower elementary classroom. All of our elementary teachers have been involved in the preparation and design. Materials have been ordered and it will be a full Montessori environment thanks to the generous fundraising of our community. We will begin setting up the new classroom before the end of the school year in room 194. As was previously communicated, children will be assigned to the new classroom by the end of this month so that the new community can participate in helping to get things ready. All other class placement information will be shared in the August newsletter as is our normal practice.

It has been decided that Jenny Dube, current CM lower elementary Montessori teacher, will be teaching the new lower elementary classroom starting in the fall of 2006. Jenny writes, "I have recently decided to move from my current class to be the teacher in this new classroom next year. It is certainly not easy to leave my current classroom which has blossomed into a stable community of loving children and hard workers but my choice was made through my desire to challenge myself professionally and also to help Community Montessori remain strong through these years of growth and transition. Having been a member of the interview committee, I have gotten to know the newly hired teacher. What a great opportunity to come into this established classroom of independent workers. Our new teacher will be an excellent addition to our staff and will be welcomed and supported by myself and the entire elementary team!"

And finally, our district will be working this summer to reclaim room 198 for Literacy/ESL and other instructional break-out space. Please watch for sign-up sheets as there will, once again, be facility summer work to catch up on and we could really use some more help.

Colorado (que nos llevará hasta el verano), pero sí podemos informar que estamos muy contentos con el posible personal nuevo.

Se han planeado mucho los preparativos para el nuevo salón de Elemental I. Todas nuestras maestras de elemental han participado en la preparación y el diseño. Ya se pidió el material, y este será un ambiente Montessori totalmente completo, gracias a los generosos esfuerzos de nuestra comunidad por reunir fondos. Empezaremos a montar el ambiente en el salón 194 antes de que termine el año escolar. Como ya comunicamos previamente, los niños se asignarán al salón nuevo para finales de este mes, para que la nueva comunidad pueda participar en todos los preparativos. Como de costumbre, toda la información adicional sobre la colocación en las clases se compartirá en el boletín de agosto.

Se ha decidido que Jenny Dube, maestra Montessori actual de Elemental I en Community Montessori, será la maestra de la nueva clase, comenzando en el otoño 2006. Jenny escribe, "Recientemente he decidido cambiar de mi clase actual para ser la maestra de este nuevo salón el año que viene. Ciertamente no es fácil dejar mi clase actual, que ha florecido como una comunidad estable de niños amorosos y trabajadores, pero escogí hacerlo por querer desafiarme profesionalmente, y también para ayudar a que Community Montessori siga fuerte durante estos años de crecimiento y transición. Como miembro de la comisión de entrevistas, he llegado a conocer a la nueva maestra. ¡Qué gran oportunidad de entrar a esta clase de niños que trabajan independientemente! Nuestra maestra nueva será un excelente elemento para nuestro personal, y tanto yo como el equipo entero de Elemental le brindamos nuestra bienvenida y nuestro apoyo.

Y finalmente, este verano nuestro distrito estará trabajando para reclamar el salón 198 para Lectoescritura/Inglés como Segundo Idioma, y espacio adicional para instrucción. Por favor estén pendientes de las listas para apuntarse, ya que una vez más habrá trabajo de verano arreglando el plantel, y realmente necesitamos más ayuda.,

Stop the Summer Slide!

Your children have been working so hard all year. Their reading and writing has improved dramatically! After a busy year, so many of us want to change the routine and have some fun. Unfortunately, this often means that some kids go through the summer without reading or writing very much. Early readers and writers can lose so much of what they have gained throughout the year if they stop using those new muscles. Here are some ideas to avoid the summer slide and have fun while doing it!

-Take weekly trips to the library. Help your child choose “just right” books about topics your child enjoys. Interesting books that are not too hard keep your child learning and developing as a reader. Good readers spend 95% of their time reading easy books. Keep it fun and easy and your child will continue to grow as a reader.

-Read a book together with your child or help your child form a book group with friends. Take turns hosting the meeting. Whoever hosts can try to connect snacks to the theme of the book. Encourage the children to come up with questions about the book before they meet with their friends.

-Read cartoons with your child. Talk about the inferential meanings.

-Turn favorite stories into plays or reader’s theatre scripts where the students read different parts but don’t actually act out the play. Perform for family members or neighbors!

-Read a book with your child that has been turned into a movie. Compare the movie to the book. (“Hoot” by Carl Hiassen is coming out soon.)

-Rent books on tape before you head out on a road trip. Everyone can talk about the story and make predictions about what is coming next.

-Organize a writing corner in your house. Encourage your child to write letters or postcards to friends and relatives. Set up **email pals** with friends who live far away, or right next door.

-Take pictures while on vacation and create scrapbooks with captions under the pictures.

-Have your child make lists: things to take to the pool; things to take on vacation; things to buy at the grocery store; things he/she wants to do this summer...

-Create treasure hunts with clues.

-Play new games: *Scrabble*, *Boggle*, Crosswords, *Clue*, and *I Spy* are only a few.

Last but not least, relax! Establish a routine so every day your child can go to a quiet place and get lost in a book.

Happy Summer!

¡Evite el bajón del verano!

¡Sus niños han estado trabajando tanto todo el año! ¡Su lectura y escritura han mejorado notablemente! Después de un año muy ocupado, todos queremos cambiar de rutina y divertirnos. Lamentablemente, esto a veces significa que algunos niños se pasan el verano casi sin leer o escribir. Los niños que empiezan a leer y escribir pueden perder mucho de lo que han logrado durante el año si dejan de ejercitar estos “músculos” nuevos. Aquí hay algunas ideas para evitar el bajón del verano y al mismo tiempo divertirse.

-Visitar la biblioteca semanalmente. Ayude a su niño a escoger libros sobre temas que le gusten. Los libros interesantes y no muy difíciles mantienen a su niño aprendiendo y desarrollándose como lector. Los buenos lectores pasan un 95% de su tiempo leyendo libros fáciles. Si es divertido y fácil, su niño seguirá siendo lector.

-Lea un libro junto con su hijo/a o ayúdele a formar un grupo de lectura con amigos/as. Túrñense siendo anfitriones para las reuniones. El anfitrión puede tratar de conectar los bocadillos al tema del libro. Anime a los niños a crear preguntas acerca del libro antes de reunirse con sus amigos.

-Lea caricaturas con su niño. Platique de los significados e inferencias.

-Convierta los cuentos preferidos en dramatizaciones o lecturas en voz alta, en que los alumnos leen diferentes partes pero no actúan. ¡Haga representaciones para la familia o los vecinos!

-Lea un libro con su niño que se ha hecho en película. Compare la película con el libro. (Pronto saldrá “Hoot” por Carl Hiassen.)

-Alquile libros en cassette antes de salir de viaje en auto. Todos pueden hablar del cuento y adivinar qué va a pasar.

-Organice un rincón de escritura en su casa. Anime a su niño/a a escribir cartas o postales a parientes y amigos. Establezca “amistades por email” con amigos que vivan lejos, o en la casa de junto.

-Tome fotos durante las vacaciones y haga álbumes con letreros bajo cada foto.

-Anime a su niño/a a hacer listas: cosas para llevar a la alberca, cosas para llevar en las vacaciones, cosas que comprar en la tienda, cosas que quiera hacer este verano....

-Cree búsquedas de tesoros con pistas.

-Juegue juegos nuevos, como *Scrabble*, *Boggle*, Crosswords, *Clue*, y *I Spy*.

¡Por último, hay que relajarse!! Establezca una rutina diaria para que todos los días su niño pueda ir a un lugar tranquilo y perderse en un libro.

¡Que tengan un verano feliz!

UPDATES / NOTICIAS DE ACTUALIDAD

👉 **No band or orchestra on Wednesday, June 7th.**
Please pick-up your musician at regular 2:40 dismissal time.

👉 Please see the attached **Supply List** for the 06/07 school year.

👉 Please be sure to save the **06/07 CM School Calendar** attached to this *Buzz*.

👉 **Reminder – Pre-school staggered start dates** – All current 3 & 4 – year-old students will receive letters in June noting the date when they will begin school for the 06/07 school year. As always, the 3's and new 4's are staggered, a few each day, the first full week back. Returning 4's start after Labor Day. Kindergarten students will start on August 24th along with elementary students. 3 & 4 year-olds will start on their designated date.

👉 **Need After School Care?** The BVSD-School Age Care Program provides a high quality, affordable, after school care from the end of school until 6:00 PM Monday - Friday. SAC's goal is to provide a safe, culturally sensitive and respectful environment where children can experience a blend of recreational and educational opportunities.

SAC also offers a separate program for 3,4 and 5 year olds so children can interact with their specific age group and to focus on early childhood development.

Please call 303-499-1125 ext. 238 or see www.bvsd.org/sac with all your questions.

👉 **Report Cards** You will be receiving your child's final report card in Wednesday folders on June 7th. (K-5th)

👉 **Continuation Ceremony for 5th graders** - 5th graders will celebrate this elementary milestone with their families and teachers on Wednesday, June 7th from 10:00-11:00 in the gym. More information will be provided in classroom newsletters.

👉 **No habrá banda ni orquesta el miércoles 7 de junio** Favor de recoger a su niño/a a la hora de salida normal, 2:40 p.m.

👉 Favor de ver la lista adjunta de **Útiles Escolares** para el año 06/07.

👉 Por favor asegúrese de guardar el **Calendario Escolar CM 06/07 CM School Calendar** adjunto a este *Zumbido*.

👉 **Recordatorio: Entradas escalonadas para preescolar** – Todos los niños actuales de 3 y 4 años recibirán cartas en junio anunciando la fecha en que entrarán a clases para el año escolar 06/07. Como siempre, los niños de 3 y los niños nuevos de 4 entran poco a poco, un grupo por día, durante la primera semana completa de clases. Los niños de 4 años que regresan empiezan después del Día de Trabajo (Labor Day). Los alumnos de Kindergarten entrarán el 24 de agosto junto con los alumnos de elemental. Los niños de 3 y 4 años comenzarán en su fecha indicada.

👉 **¿Necesita Ud. guardería después de clases?** El **Distrito Escolar del Valle de Boulder provee un servicio de guardería para niños de edad escolar** (BVSD-School Age Care Program). Es un programa de guardería de calidad, de precio razonable, desde que terminan las clases hasta las 6:00 PM de lunes a viernes. La meta de SAC es proveer un ambiente seguro, culturalmente sensible y respetuoso, que ofrezca a los niños una combinación de oportunidades educativas y recreativas.

SAC también ofrece un programa separado para niños de 3, 4 y 5 años para que los niños puedan relacionarse con niños de las mismas edades y enfocarse en el desarrollo temprano.

Favor de llamar al 303-499-1125 ext. 238 con cualquier pregunta., o ver www.bvsd.org/sac.

👉 **Boletas de calificaciones** – Uds. recibirán la boleta final de calificaciones de su hijo/a en los folders de los miércoles, el 7 de junio (K-5^o)

👉 **Ceremonia de Continuación para alumnos de 5^o grado.** Los alumnos de 5^o grado celebrarán este importante evento de elemental con sus familias y maestras el miércoles 7 de junio, de 10:00 a-11:00 en el gimnasio. Habrá más informes en los boletines de las clases.